

野聲

二月號

Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 261, Feb. 2015



St. Elizabeth Ann Seton Church
 1835 Larkvane Road
 Rowland Heights, CA 91748
 Return Service Requested

NON-PROFIT ORG
 US POSTAGE
PAID
 CITY OF INDUSTRY, CA
 PERMIT NO. 4103



Chinese New Year 2015  The Year of Goat

261

February 2015



本期目錄

敬天祭祖	白建清神父	2
從露西談起	朱自成	5
靈耳小馬 Jason	何京玉	8
無盡的恩典	徐美恩	12
回顧與展望 (續)	朱康民執事	14
新春第一炮	編輯組	19
聖言迴響	樂仁	21
跟著聖詠祈禱	采琪	22
成為引人歸主的路標	讀書會	25
Fate— Everything Happens in God's Will	Stacey	30

敬天祭祖

白建清神父

在中華民族的歷史中，敬天祭祖一直是個非常重要，且代代相傳的神聖活動。敬天，是因為我們知道人來自上天，將來也要回歸天上；祭祖，是因為我們記著自己一脈相承的愛的連接，通過長輩祖先，我們來到了世界上，藉著他們，我們也與上天相連。雖然他們已經離開了世界，回歸上天了，但他們仍然與我們有很深的連接，「天上人間共一家」。

中國也稱為「神州」，那是「神」曾經居住的地方。在中國的典籍中顯示，神曾經

您想認識天主嗎？

您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？

請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

符曙新弟兄 (626) 839-8845

彌撒時間：每週日下午三時卅分

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Larkvane Rd., RH, CA 91748

洛杉磯東區華人天主教發行

指導司鐸：白建清神父、張錦泉神父

輪值編輯：陶秀雲

聯絡：陶秀雲

校對：蘇闊

封面設計：李芳宇、朱正暉

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇 (異象印刷 Edinger Printing)

從天降下，和我們的祖先一起生活，教導他們在地上過幸福、健康和美滿的生活，當人們圓滿結束世上的生活後，就被「神」接入上天的居所。中國人對生命圓滿的渴望就是歸天成神。這些記載與聖經的啟示多麼相似啊！由此我們知道，天主聖神一直在中華民族中臨現。

然而，隨著歷史的進展，原本以「神」為本的中華民族，逐漸走向以「人」為本，進而試圖將「神」排除在人的生活之外。原本大眾一起崇拜神的權利被皇帝和官長剝奪，以至於出現「天子祠上帝，公侯祠百神，自卿以下不過其族」的社會。這應該就是為什麼

麼偌大一個中國，只有北京才有一個「天壇」的原因吧！不能敬天，普通老百姓只能敬祖，進而將祖先視為「鬼神」。而現代的一些中國人更是連祭祖也忘記了。不敬上天，不事祖先，一個民族的滑落和迷茫是自然的結果。普通大眾朝拜天主的權利被日漸剝奪了，人的生活中沒有了「神」，人就試圖成為「神」，假冒「神」名義的人一旦開始統治人，就出現了傷天害人行為。這是我們民族的悲劇。

但是，在每一位普通的人心中，一直有一個聲音在呼喚。呼喚「神」的回歸，呼喚人歸回於「神」。這些人就是我們歷代的祖先

揚神的臨在，神的大恩，在我們的生活中實踐真理，享受福音，敬主愛人。今天，作為基督徒，我們意識到敬天祭祖是我們做人的自然表達，也是我們「參天地之化育，盡萬有之至誠」的捷徑。只有敬天，我們才能敬祖，進而尊敬我們周圍的每一個人；通過祭祖，我們意識到祖先的血脈依然在我們的生命中流蕩，對祖先的敬奉，帶領我們一直走到人類的唯一祖先——天地萬物的主宰，天主聖三。

敬天，讓我們對天主感恩戴德；祭祖，使我們珍惜傳統，尊敬生命。願我們在新的一年里，珍惜中華文化，數算天恩家寶，發揚

。他們跟隨自己的良心，在聖神的默感下，在他們當代、當時的環境中做出了許多光耀的事。他們受到了我們民族的尊敬，他們更應當受到我們的崇敬。他們的善行與子孫同行；他們的愛心在我們身上展現。他們的所言所行正如主耶穌在真福八端中所描述的，他們是屬於「神」的人。現在，他們回歸天上了，和天主在一起，他們就是聖人。而我們是聖人的後代！

敬天祭祖，是中華民族孝道的最好表達，是對上天的頌揚，對祖先的感謝，也是敬天法祖。敬天祭祖，實在表達我們渴望步祖輩的足跡，師法他們，在我們的民族中再次宣

祖先德表，做一位基督徒的正人君子。藉著主耶穌基督，我們更清楚地知道中華民族「天人合一」的美好願望已經再次臨現了。



你們應當稱謝天主，因為祂是至善的、至美的。稱謝那以睿智創造宇宙的，在我們困難的境地，祂顧念了我們。

你們應當稱謝天主，因為祂是全能的。因祂的仁慈永遠長存。

從露西談起

朱自成

最近看了一部盧貝松的電影「露西」(Lucy, 又譯超體)，原以為是一部科幻動作片，誰知竟是一部極具內涵的宗教電影。

電影從兩條主線發展，一條是一位名叫露西的女子被黑社會利用人體來運毒，而毒品在體內不慎外洩，造成露西身體發生驚天的變化。

另一條是科學家發現人類的大腦並沒有完全開發，而僅利用了百分之十左右，如果能夠開發大腦，人類身體行為都將發生根本的變化。

百分點，人類的變化都和修佛、練道或成聖類似，最後終於達到成聖境界。

電影並未像過去好萊塢電影將聖經斷章取義、裝神弄鬼，反而將人帶回人類發展的源頭。一九七四年在伊索比亞挖掘到和現代人構造完全相同的猿人化石，考古現場正播放披頭四合唱團的歌曲「Lucy in the Sky with Diamond」，因此這位女猿人被取名為「露西」(Lucy)。

電影中的露西在成聖過程中，最先發生的變化就是，能夠回憶、體會、認知到從小到大每一個感情的細節。她打電話給她的母親，感謝她從小就那麼愛她，她無法想像在嬰

有趣的是，這個毒品並不是一般目前現有的毒品，電影中說是「CH4」，把它描述成婦女懷孕六周時所分泌的微量元素，用來支撐胎兒骨骼發育，換言之，是造人用的。電影中說，人類成功合成了這個元素，而只要微量就能讓人精神振奮，有如脫胎換骨。

露西在吸收了 CH4 後，大腦從百分之十開發到百分之百，最後消失不見，警察問露西在哪裡時，他的手機響了，來了一則簡訊：我無所不在，處處都在。

CH4 像極了「禁果」，人類吃了它，就像神一樣「無所不在，處處都在」；而大腦的發展過程有如「成聖之道」，每發展十個

兒時期母親竟然在她臉上留下那麼多的吻，她非常感恩。電影很明顯地表達了「成聖」的基本要求：感受愛、為愛感恩。

露西在成聖過程中，物質、精神全部轉化成能量，她在時報廣場 (Times Square, 既有時間又有空間的地方) 超越時空，在莫扎特的「安魂曲」之下，米開朗基羅在西斯汀教堂天頂的畫作「創世紀」，在電影主角露西與猿人露西指尖相遇下重現。

盧貝松在這部電影中，雖然依然表現強烈的商業取向，但他並未往超級英雄片方向走。許多期待科幻大片的影評自然對此感到不解與失望，並認為結局太過荒謬，而當一切

都變成有可能時，連戲劇張力也沒有了。

盧貝松掛著羊頭卻沒有賣羊肉，他沒有拍攝一部商業大片，卻拍了一部宗教電影、哲學電影，在片中喚起觀眾重視人類生命的源起，並且問觀眾：生命從哪裡來？生命已經進化到何種程度？生命將會往哪個方向走？

電影中提出的大腦開發過程、CH4，僅是一種假設，是一種成聖或修佛的途徑之一，而當人類往這個方向追尋時，人類有可能成聖，人類有可能和神



相遇；神按照自己的肖像造了人，人類自然有可能變成神的肖像。

盧貝松的這部電影取景台北，而廣為華人所知，事實上這部電影可以是任何城市，只能說盧貝松太愛台北了。雖然台北補助本片百餘萬美元，但對盧貝松這種國際知名導演，百餘萬美元根本不算甚麼，尤其是電影發生在台北，但片中的壞人卻是韓國黑幫，盧貝松對台灣真是太夠意思了。

教宗方濟各：誰能教導我們愛？誰能把我們從心硬中釋放出來呢？只有聖神。

靈耳小馬 Jason

何京玉

我的兒子Jason，是一個特殊的孩子。三歲那年，我們送他去幼稚園。雖然很多朋友提醒，孩子剛去幼稚園，生病會多一些。但我們沒有想到，Jason病得那麼厲害。在幼稚園的開始幾個月，他幾乎每兩週發一次燒。那時的Jason，身體還比較瘦弱，我和他媽媽每半個月都要送他去看醫生。

四歲時，有一次他媽媽注意到Jason對我們說話好像沒有反應，提醒我，是不是耳朵出現了問題。我們帶着他去醫院做了測試，結果令人沮喪，Jason的左耳幾乎完全失聰，右

耳聽力也喪失了一半。因為反復感冒，引發了中耳炎，他的鼓膜裡全都是濃液，需要穿刺治療。我們一下子驚呆了，原來Jason幾乎聽不見我們說話，難怪幼稚園的老師總是誇Jason安靜，難怪他總是不願意和我們交流，而是一個人畫畫。

做父母的，不願意看到孩子動手術，所以我們在北京諮詢了很多醫生，試圖找到一個不開刀的辦法，然而北京最好的幾家醫院和最好的幾位專家我們都看過了，結果就是必須動手術。手術很成功，Jason的扁桃腺因為長期感染，變得很大，手術中被割去，鼻腔裡面很多增生的組織，也被切除。醫生在他

兩邊的鼓膜上穿了小孔，把裡面的濃液導引出來，並且安置了塑料管在鼓膜上，保持裡面的乾燥。

經過了半年多，Jason的一只耳朵完全恢復了聽力，另一只耳朵也部分恢復了聽力。然而長期處於聽力受損的狀態，小孩子已經形成了一些古怪的性格，他的脾氣不太好，很敏感，也不太關心他人的表達。但是他的畫越來越好，用在畫畫的時間也很多。

因為脾氣急，他在學習中往往會遇到麻煩。來美國之前，還在幼稚園的時候，老師因為和他溝通不好，常常會批評或懲罰他，我們也和老師做過解釋。但是一年後他換了班

味王打敗巨人的故事，有耶穌愛小孩的故事。這本書最值得稱道的是，每一篇的故事，都會告訴小朋友，其實天主有一個了不起的計劃，那就是要把眼淚從每一個人的眼角擦乾，讓每一個人都快樂，因為我們都是天主的孩子。



十二月六日那天晚上，我們講的是若翰給耶穌施洗的故事，其中講到了若翰穿着駱駝毛織的衣服，吃着蝗蟲和野蜂蜜。Jason很喜歡若翰，他特地多看了幾眼繪本上的圖畫。

主任，新的老師好像沒有那麼耐心，一次因為Jason不太聽話，懲罰他舉着胳膊舉了一節課。我們了解，這樣因為聽力受損影響語言發育的孩子，如果過度懲罰，可能會加重他的問題。但是性格的問題，往往不是一朝一夕能夠改變的。

Jason有個好習慣，就是喜歡畫畫。我覺得既然他喜歡畫，可以通過畫畫釋放心裡的壓力，也是件好事。他也喜歡在睡覺之前聽故事，我試着通過講故事的方式影響他。最近，我在Amazon上買了一部電子書，是給小孩子講聖經故事的，是繪本類的圖書，Jason很喜歡。我們每天會講一個或兩個故事，有達

第二天，我們參加彌撒，Jason聽到神父講道，說到若翰在曠野裡面，吃着野蜂蜜和蝗蟲，Jason興奮地大叫，「爸爸，我們昨天晚上就是講的這個故事。」他的聲音太大了，我連忙告訴他，不要影響大家聽神父講道。但是我的心裡還是很高興的，Jason記住了很多聖經的故事，可以通過故事影響他的行為。

我後來讓他畫了一下若翰的圖畫，他還把自己也畫進去，說若翰也要給他施洗。見到他的興趣這麼高，我就在早餐前禱告時，特地加進去了這麼一段：天主，感謝你給我們這麼美好的一天，我們請您賜福給Jason，讓他度過最快樂的一天。然後如果Jason的脾氣

又控制不住了，我就會提醒他，Jason，你早晨曾經對耶穌保證過，要過最快樂的一天。有時候他還是忍不住會因為着急而哭泣，我就一邊安慰他一邊說，天主不是有一個計劃嗎？你還記得麼？他立即回答說，「是的，天主說，要擦乾每一個人的眼淚。」然後努力把眼淚擦乾，過一會就破涕為笑了。

Jason是一個特殊的孩子。陶奶奶曾經借給Jason一本書，叫《靈耳小馬》，講的是一匹耳朵聽不見聲音的小馬，如何在天主的恩賜下，聽到了小狐狸呼救的聲音，去救了小狐狸。我們的Jason其實也是一匹靈耳小馬，他曾經生活在一個那麼安靜的世界，後來被

我們拉進了這個喧囂的世界，一下子有點慌亂，有點焦慮，有點應付不來。但是，有了主的愛，有了主的那個計劃，他就變得從容一些了。我想，領孩子認識主的計劃，是我能在他人生的開始，給他最好的幫助。



上圖是Jason的畫作，中間是主角若翰。左邊是Jason自己的形象，還有壞人海盜船長和海盜，要破壞天主的計劃。

無盡的恩典

徐美恩

一年一度的農曆新年即將到來，回想逝去的歡樂時光，彷彿昨日歷歷在目，卻已無影無蹤。真是感嘆時光飛逝！回想過去的人生歲月，衷心感謝天主賜我全家平安的護佑之恩；在迎接新年之際能分享我的感恩之情，更感到恩寵有加，且份外有意義。

首先最要感謝父母教導我基督信仰生活。從小爸媽要求我背誦經文、熟記天主十誡、參加兒童聖體軍，在修女的帶領下，信仰生活陪伴我的童年，因而我畢生在做人處事方面，都不忘以天主的誠命為準則，凡事信靠

天主，並能以平和的心情去接受生活中的各項挑戰，與人相處絕不爭功諉過，遇事樂觀，因此大小事情都能平安圓滿順遂。

記憶中，爸爸屢屢在我們面前感謝天主對全家的降福，家中大廳牆上掛著一張耶穌聖心像，是1960年台北聖家堂白神父送的，爸爸在聖像的下面附了一張毛筆小楷親筆寫的全家名字，夾在「我等奉獻全家於耶穌聖心」之下。當時小妹尚未出生，所以後來爸爸再用鋼筆把小妹的名字補了上去。

在父親生命中雖也經歷不少困難艱辛，但大風大浪都在主的扶佑下有驚無險的安然渡過。許多刻骨銘心的經歷，爸爸在幾年前出

版的《浮生憶主恩》一書中都有詳盡的描述和分享。近來時常看爸爸翻閱自己書中的文章，他說，現在雖已沒有精力寫作，但仍常常細數主的恩典。每當憶起書中曾寫過的往事，就會找出來再細細閱讀回味，那是他目前生活中最大的消遣，所以自己也是這本書的最大受益者。這事真的很令我感動！我也感謝天主賜給父母健康長壽，老來相伴，互相照顧。母親今年已過九十，上個月全家為爸爸九二高齡慶生，遠方的妹妹們也都飛回來，共度了三週歡樂熱鬧的幸福時光。父母親多年來一直是我們的精神領導中心，對家庭有很大的凝聚力。

我退休後移民來美轉眼已廿年，前後陸續參加了喜樂、聖家、心泉等基信團、東區華人聖詠團、飛揚的種籽合唱團。平日生活重心一直與主內的兄弟姊妹密不可分，每週都會和他們讀經及生活分享，每週五晚上是聖詠團固定練唱時間，生活雖然忙碌但很充實，有時還會分身乏術呢！好在兒女都已長大獨立各奔前程，無需我操心；先生對我的各項活動很配合協助。目前可算是我人生中最輕鬆享受的階段！在教會的大家庭中，每當我有困難或病痛時，主內兄姊們也都會適時給我協助和溫馨的關懷，相處情同家人手足，所以我從不曾有空巢期的無聊孤獨感。

我衷心感謝天主所賜下的無盡恩典！我沉浸在主的愛中感到無比的富足。想到聖詠廿三篇的經句：「上主是我的牧者，我實在一無所缺。：縱使我應走過陰森的幽谷，我不怕凶險，因你與我同住。：在我一生歲月裏，幸福與慈愛常隨不離，我將住在上主的殿裏，直至悠遠的時日。」這段聖詠真是我此時心情的最佳寫照。反覆回味更使我感到心靈安慰舒暢，幸福洋溢。懷著感恩的心情與大家分享，我要大聲讚美天主！阿肋路亞！



回顧與展望（續）

朱康民執事

記得當時劉神父帶領我們讀經時曾提到基督活力運動應該到洛杉磯來舉辦。後來台北的活力員孟守富伯父、周健華姐組團至洛城訪問，研討如何舉辦基督活力運動實習班。

第二年主曆一九九零年五月，由狄剛總主教帶領臺灣的基督活力員全力支援洛城，舉辦天主教北美第一屆基督活力運動男女實習班，陶成幾十位基督活力員，促進天主教北美華人教友團體的成長！今年六月將在洛城舉辦北美華語第二十五屆基督活力運動實習班。華語基督活力運動在北美也舉辦了二十五

週年。這些都是天主特別恩賜的聖寵！感謝讚美天主！

劉神父離開洛城時為我們這個小小的教友團體由紐約請來了林平華神父。林神父開始成立羅蘭崗天主堂華人教友聯誼會，邀請筆者為第一任會長，並繼續帶領我們研讀新約保祿書信一直到聖若望的默示錄。主曆一九零九年九月羅蘭崗天主堂新堂建成，在林神父帶領下，我們華人教友聯誼會參與本堂建新聖堂的籌款活動，舉辦義賣會、籌款餐會等等。同一年呂吾三神父也被派遣到臨近的哈崗天主堂，成立哈崗天主堂華人教友聯誼會。在兩位神父合作中帶領雙崗的華人教友

團體成立中文慕道班，舉辦佈道大會、避靜、禮儀訓練等等。並在兩個天主堂舉行中文聖誕夜彌撒、春節祭祖彌撒、復活節彌撒，使許多主內的弟兄姊妹由教會的邊緣人進入教會的核心，為天主的教會服務，豐富了我們的生命，更使我們的生活充滿天主的恩寵！感謝讚美天主！

主曆一九九二年林神父請調至蒙市聖湯瑪斯天主堂任副本堂，為我們羅蘭崗天主堂華人教友團體請來了張錦泉神父。在張神父的帶領下，我們華人團體參與本堂舉辦的義賣會，籌建新聖堂不足的經費。並在主曆一九九三年舉辦聖誕節音樂演唱會，繼續籌募

建新聖堂經費，當時南加州許多華人教會團體的聖詠團，及基督教的合唱團也來贊助演出。感謝讚美天主，就是因為我們的不足，促成了主內弟兄姊妹的合一，這更是天主特別賞賜的恩寵！

主曆一九九五年呂神父也到蒙市聖湯瑪斯堂工作。當年的伍國超兄與筆者在這年分別由哈崗呂神父及本堂克林蒙席推薦，參與洛杉磯總教區終身執事陶成的甄選，經考核後加入終身執事陶成的課程。羅蘭崗天主堂華人教友團體聯誼會長由孔祥麟姊妹



接任，兩年後由朱自成弟兄繼任。

在主曆一九九六年八月十五日聖母升天節在張錦泉神父准許下，由蘇朱景萍姐輔導成立聖母軍曉明之星支團。那時我們還是只有大約七十人的小團體，每次在五月聖母月時本堂邀請各族裔的教友到聖堂唸玫瑰經，我們華人教友團體很難找到幾位兄姊來唸玫瑰經。因此蘇媽媽朱姐以她參加聖母軍四十年的經驗輔導我們成立聖母軍，使我們能藉著參加聖母軍，跟隨聖母成為謙遜有信望愛德的熱心教友，為我們華人教友的成长建立堅固的基礎，感謝天主，能有蘇媽媽這位有豐富聖母軍經驗的姐妹成立聖母軍！

當時聖母軍工作團員的工作是積極參與各項活動並提供服務，包括彌撒禮儀服務、讀經班、避靜、堂區活動及餐會、醫院及老人院探訪，都是聖母軍的工作項目。這是聖母軍及教友很重要的陶成，聖母軍藉著這些工作鼓勵團員達成聖母軍聖化自己團員的目的，進而成為教友團體的核心與酵母去影響其他的教友。如果聖母軍團員不熱心參與彌撒禮儀中的服務，不認識天主聖言，不懂教會的信理，如何達到聖母軍聖化自己團員的目的？如何能把聖母帶給別人？如何能以基督的精神去完成探訪的工作？

聖母軍手冊曾提及聖母軍要與堂區司鐸合

都是本堂的副本堂，除了照顧我們華人教友，也要照顧本堂講英語的教友們，除了主日的證道還要準備每天平日彌撒英語的證道，實在不簡單。感謝天主，在羅蘭崗天主堂一直有華人神父帶領我們這個小團體！

更值得一提的是在主曆二〇一一年四月由童利孝、葛寧意夫婦在神父同意下組成了青年團體的聖嬰基信團研讀聖經，使旅居在洛城東區的華人青年有一個自己的團體，引導青年們在主基督內成長，能有正確的人生方向，這是非常重要的也是極有意義的奉獻，感謝天主，祈求天主降福他們！

我們這一代的信友們已經體驗到主耶穌基

作去從事傳教及建立我們信仰團體的工作，只要是堂區神父指定聖母軍的工作都應是聖母軍工作團員的工作。因著聖母軍的投入，我們的團體更形健全。之後更添增了聖體之母、萬應聖母、及新近成立的和平之后支團。

主曆一九九八年張錦泉神父退而不休，繼續帶領洛城東區雙崗華人教友團體至主曆二〇〇三年由楊國育神父輔導東區華人教友團體，至主曆二〇〇六年剛祝聖為司鐸的翟林湧神父來到我們的團體，至主曆二〇一一年由會說華語的印度籍賈思博神父繼任，至主曆二〇一三年七月由獲有實踐神學博士學位的白建清神父輔導我們至今。這幾位神父也

督賜給我們的恩寵、喜樂與平安，也認識信仰在我們生命和生活中的寶貴，我們一定要把這如同珍寶的信仰傳承給下一代，使年青人和年輕的下一代也能在跟隨主耶穌基督中有一個更美好更豐富的生命，有正確的價值觀，而不至於在世俗中迷失了人生的方向！福音中「五餅二魚」的奇蹟，就如那位孩童拿出他僅有的五個餅兩條魚給主耶穌，加上天主的聖寵，使成千上萬的人吃飽還有剩餘，同樣我們每一位信友只要按照我們的能力奉獻出自己的力量，天主會在我們這些小小的能力上注入祂的恩寵使許多人獲得益處！在這慶祝我們天主教東區華人教友團體在羅

蘭崗天主堂成立三十週年之際，願我們彼此勉勵，祈求天主降福我們華人教友團體在天主的恩寵中成長茁壯！願天主受讚美！



新春第一炮

——「聖依納爵神操」活動報導

編輯組

新春靈修研習第一炮，是蒙市和羅蘭崗華人教友聯合舉行的「聖依納爵神操」，由耶

穌會艾立勤神父和楊彤芳姐妹帶領，假蒙市聖湯瑪斯教堂舉行。當天氣候溼冷，但潔淨的新禮堂讓人感覺很溫暖，舒適的新座椅使我們參與數小時研習不疲累且效果加乘。

參與者近百人，雖然大家祈禱的經驗不太一樣，對聖依納爵神操，有人陌生，有人運用自如。但是，它是一種即使運用同一題材，反覆操練仍然可以得到不同恩典的祈禱。在神師的帶領下，先把神操步驟詳細說明，各人依據自己理解程度獲得好處。艾神父介紹這不是唯一的祈禱方式，但肯定是好的、可靠的方法。目的在使我們更接近天主，更有能力愛人，為主服務。以練舉重為例，教

練訓練學員不會只練手的動作，而是全身的

鍛鍊，使整個人都強壯起來。聖依納爵神操也是這樣，要全人投入操練，運用：想像力、感覺、理性、意志、愛，讓各種能力一起加入祈禱。

當天有一段默觀引導練習讓人印象深刻，在默觀耶穌的「誕生奧跡」時，更把自己化身一名小僕融入福音的情境中，以心神參與這歷史性的一刻，真能加深我們和天主的關係。最後來到小組分享，今天的收穫是什麼？真心坦誠的分享使彼此受益。伍神父非常看重教友靈修，頒給大家研習證書。除了研習間提供講義，課後，透過電子郵件，我們

取得更完整的研習內容。

聖依納爵的祈禱方式豐富了我們的祈禱經驗，我們在輕鬆與喜樂中學習，帶著滿足、愛和被愛的經驗回到生活中。願這新春第一炮燃起我們的熱情，透過讀經祈禱的操練，讓天主每天餵飽我們心靈的饑渴，轉化我們，施恩於我們。



聖言迴響

樂仁

教理課老師邀請大家想想：天主給了你們什麼天賦才能？有人很容易就回答：「我很會賺錢！」、「我學習能力很好。」在和家人談起一些陳年往事的時候，我也找到了答案。原來，我的記憶庫裡裝著一些美事，而忘記負面的。天主讓我記住該記憶的，忘記不必記憶的事。所以，我能做橋樑的角色。

最近教宗方濟各詮釋「塔冷通Talent的比喻」略有不同。他說，天主交給我們的塔冷通，不單指個人的天賦才能，更是指教會的「資產」，包括天主聖言、感恩聖事、對天

主的信仰、天父的寬恕：，上主把這些財寶托付給我們，唯有多多運用才能增加這些財富的價值。耶穌很樂意我們把祂的仁慈、寬恕都拿去儘情使用。我們怎麼利用了呢？

教宗方濟各談及「教會內的神恩」時說，神恩賜給某個人，並非為了這個人本身，卻是為了讓他服務眾人，讓天主透過他向天主的子民表達愛和憐憫。因此，我們每個人都應該想想：擁有這項恩典，我應該做什麼？慷慨地活出這恩典，用它為眾人服務，還是忽略它？

各項神恩都是天主賜予教會團體的禮物使她在信德和天主的愛中成長，讓我們心懷喜

樂地看待這些不同的恩典。各人所領受的恩典，只有在與弟兄姐妹分享，有益於眾人時，才能完全發揮出來，才是圓滿！



跟著聖詠祈禱

采琪

「我不知道怎麼祈禱、我不會祈禱。」以往碰到朋友這麼說，我總是回答：祈禱很簡單，就像我們和家人朋友說話一樣。最近從

一些神師的教導中發現，說自己不會祈禱在有些方面看來是真實的。

祈禱不只是傾訴衷腸，而要在各種心境，不論空虛或富足，都能找到和天主的對話。神師指出，「天主聖言不僅是天主用來向我們說話，也包含天主想聽我們怎麼向祂說話。」意思是，聖經是一部祈禱的書，因為隨意翻開它，我們不難找到適當的詞句用來向天主說話。所以，誰想改進自己的祈禱，不妨利用天主在聖經或聖詠中向我們傳授的方式來和天主說話。

誦唸聖言要反覆咀嚼，天主的話語可能突然照亮我們，若有感動便可隨時停下來，把

那短句牢記在心，即能在任何情境中用來呼求上主，或邊走邊向上主歌唱：「上主啊！祢是我們的父親；我們只是泥土，祢是我們的陶工，我們都是祢手中的作品。」（依 5:7）這句聖言是發自心底的呼求，有圖像容易記憶，並表達天主和我們之間父子的關係，也是創造和受造的關係，在這樣的基礎上繼續增進發展彼此的關係。天主樂於聽見我們向祂說出我們的孝愛、皈依和渴求。

「上主，迫害我的人，不可勝數！攻擊我的人，成羣結隊！很多人論及我說：天主絕不拯救他！但是，上主，是圍護我的盾牌，是我的榮耀，常使我首昂頭抬。」

聖詠在許多問題上觸及到我們每個人。我們受誘惑以為天主不來拯救我，或沒有辦法救我。「有信仰的人蒙受的最大誘惑就是失去信德，不再相信天主臨近他身旁。」仇敵對我們趁勢猛攻，教宗鼓勵我們警醒抵抗才能獲享天主和永生。

天主是我們焦慮、危險和痛苦中呼喊、求助的對象，天主必定回應我們。我們的信德贏來這位「護衛者」的同在，我們被天主安全地守護並解除危機。我們能安心躺下，因為天主會扶持我們復起，即便是死亡也不懼怕，天主許諾我們天國永生。堅守信仰給我們帶來平安。聖詠表達天主和人之間你來我

以上聖詠第三篇寫的是達味逃避其子阿貝沙隆的篡位和追殺，達味向上主的呼救。雖然聖詠中不乏帶有時代的烙印，依然能和我們的現實生活、我們的情感有所連繫。達味生死交關、百般焦慮恐懼；當生命的風暴來襲時，我們與作者害怕的情緒是一樣的。學習達味依恃天主，大聲地向天主發出呼號。

教宗本篤十六世曾和信眾一起誦讀默想這篇聖詠，帶給我們一雙鷹眼。情勢如此嚴峻，「天主絕不拯救他！」教宗說，我們的敵人（撒旦）非常陰險，牠攻擊我們的身體，且要切斷我們和天主間的關係。在人生的一些境遇中，任何人也會有同樣的體驗，這篇

往彼此交心。

儘管人生有時處在困境和黑暗中，堅信天主始終臨近我們，以祂的方式聆聽、回應和拯救我們，「但我們必須以不間斷的祈禱，認出祂的臨在，接納祂所指出的路。」



這篇聖詠以困苦的呼號開始，慢慢地變了調，不斷傳唱對上主的讚頌、感恩，受驚之鳥不再驚恐，促請天主快快行動，「上主，請你興

起奮發；我的天主，求你救拔。」最後的結局是：天主在天受光榮，主愛的人在世享平安！（本文參考教宗本篤十六世教理講授）

成為引人歸主的路標

羅蘭崗讀書會

《確有奇蹟》的作者璞蕊修女是愛爾蘭籍聖佳蘭修會的修女，她以做一名引人歸主的路標期許自己。

乍看書名，我們或許被奇蹟吸引，以為書中定要告訴我們許多神奇的經歷，讀完整部書後，最吸引人的卻是璞蕊修女怎樣和主耶穌建立深厚的關係。由於璞蕊修女天生想像力豐富，也不排斥「聽見聲音」或看見異象，因此，主耶穌利用了她的特質，召叫她，藉著她旅行各地施行許多身心靈的醫治。但璞蕊修女也提醒著，不要期盼每個人有和她

相同的經歷，各人都要用自己最好的方式祈禱。

璞蕊修女和主耶穌之間讓人印象很深的是——耶穌居首位。有一次她到巴西執行使命，中途接到她最親近的姑母病危通知，當下，她原本打算即刻飛回愛爾蘭探視，但彌撒領聖體時，她得到耶穌要她留下來先完成使命的請求。耶穌並不勉強她，她有完全的自由選擇聽從與否，經過一番內心掙扎後，終於她回應：「主耶穌，我留下來。」

彌撒結束出堂時，她為此決定感到無比平安喜樂。幾週以後，她打電話回家鄉打探姑母的後事料理如何，竟意外地獲悉姑母尚存

，真令她喜出望外。於是巴西的任務結束後

她即刻飛返愛爾蘭，和病重的姑母溫馨地道別。二天後，她重返修會，而姑母也平安地返回天鄉。耶穌要求她完成使命的同時，也對她的姑母行了奇蹟，使姑母能平安地等候她七個星期。她深切的體會耶穌的愛而滿心感謝的同時，慶幸地說，若沒有讓「耶穌居首位」，也就無緣體察耶穌的慷慨了。

璞蕊修女和主耶穌之間溝通的管道很暢通，她如何做到呢？藉著每天三小時的祈禱和耶穌在一起。璞蕊修女形容她得到的益處，就好像別人看得出你是曬過太陽的皮膚，朝拜聖體的靈魂也是這樣，別人感受到她和耶

穌多麼靠近。

璞蕊修女在三個小時的祈禱中做些什麼呢？她以一段時間讚美主作為祈禱的開始，藉此免去一些雜念，聖詠是讚美天主的好題材。她會獨自很慢地唸玫瑰經，省思它的奧秘。靜坐與主交談，持續地「注視主耶穌」，讓耶穌親自教導她。

璞蕊修女的神貧經驗。那是父親突然地故去，她非常悲慟，並感到接下來的巴西之行準備不足，她唯有全然地依靠主耶穌，這種感覺非常強烈。當她向巴西政府的領導人傳達天主對他的愛時，感覺她好像坐在一旁，聆聽耶穌自己同祂的孩子說話。

關於祈禱或代禱的功效，璞蕊修女問：「你有多麼堅持祈禱？」她的經驗是，主耶穌必會回應我們的祈禱，但也許不是立即回應。重點是：「持續祈禱，永不絕望。」在一次挽救婚姻問題上，求助的對象是一位太太有外遇的先生，這位先生很希望太太回心轉意，不過所有人都看不到他們的婚姻，璞蕊修女卻鼓勵他不放棄祈禱，終於等到觸動雙方的機會來到。

璞蕊修女分享求醫治的祈禱時說，要知道天主的醫治方式不止一端。瞬間治癒是奇蹟，還有一種是漸進的醫治，天主知道那一種對我們更好。她講述一個孩子得腦瘤的家庭

，醫生預期孩子會眼瞎，以及尚存七個月的生命，父母痛苦地前來求助。父親擔心向天主求治癒或許不是天主的旨意，璞蕊修女則教導他，儘管求，先別問天主的旨意是什麼，當成天主就在眼前，只要向天主說出自己的情感和願望。

父母回去每天晚餐後要求全家大小必須在餐桌前一起為生病的孩子禱告後才能離去。數個月過去，腫瘤不見縮小，父親想祈禱無用，母親卻要求堅持下去。七個月過去了，孩子沒瞎也沒死，於是他們繼續祈禱，此時全家已養成每晚一起祈禱的好習慣。一年多以後，腫瘤由大變小終致消失，晚餐後全家

一起祈禱變成生活的一部分。「我們祈禱，天主不改變，是我們改變了，由不親密的關係變成愛主和互愛的家庭。」

璞蕊修女的神恩啟示常在彌撒領聖體前後得到。她鼓勵我們，如果真的相信聖體聖事是基督親自臨在餅酒內，我們就能和主耶穌相遇，讓聖言成為生活的引導，讓聖體成為力量。

璞蕊修女問我們每個人：你對司鐸職分表示過感謝嗎？你做過什麼？她懇切地作了一些提示：唯有我們熱愛、尊崇與感念司鐸職分，神父的聖召才會昌盛起來。若把司鐸職分降低為一般水平，視為一份工作、一個職

業，我們就落入撒旦的圈套。選擇司鐸職分非因其神聖，是為展現耶穌對人的悲憫、愛和同情。

作者期盼此書使天主的子民信心增長，為天主而活，彼此代禱，特別為神父及負有使命的人祈禱，尊重教會，經常參與聖事，為爭取永生打一場美好的仗。



Fate-Everything Happens in God's Will

Stacey

While catching up with some old friends, we asked each other, "Hmm, what is something odd you believe in?" Someone said fortune cookies; someone said horoscopes; someone said missing jewelry and bad omens; and I said fate. "Fate?" they replied, "that is not unreasonably odd." I beg to differ.

Fate is a term to characterize the phenomenon some believe in as everything happens for a reason. Christians may recognize this as God's hand in the workings of the world. It is a perfectly normal and common thing for people to believe in, yet at the heart of the matter, it is odd. In my experiences, things have oddly pieced together. I never thought pre-college that I would still be pursuing dance, and here I am, currently on a team that I can admit I was extremely lucky to have been accepted onto. This luxury, however, does not come without sacrifice.

As a college senior, I should be preparing for graduation and post-baccalaureate life, but I feel nowhere near ready. Yesterday, I interviewed for a job position that would have been the first stepping stone towards my career. Although I feel that I presented myself well, I could already predict that I was not what they were looking for. On the bus ride back (with much time stuck in LA traffic to reflect), I reminded myself that, although I would likely receive a disappointing response, I should not be disappointed. Ultimately, I would not enjoy nor grow in a setting that did not want me. I should not ever have to compromise what I ideally want simply because of worries of not being able to acquire a job. I trust wholeheartedly in this passage: "Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you will eat or what you will drink, nor about your body, what you will put on. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? ...Therefore do not be anxious... But seek first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be added to you" (Matthew 6:25-33).

I must admit that the decision to pursue dance meant sacrificing some studies, harming future prospects for employment. However, I thank God that I am at peace with my decision to dance, that I have parents who support me, that I have friends who constantly uplift me, that I am proud of myself for pursuing the opportunity to dance whilst in college and especially in LA, and that I feel at ease and confident that God will provide for me post-graduation. Throughout my college career: in feeling inadequate in certain aspects, in being constantly challenged, in achieving successes and facing failures, timely do I represent John Newton's revelation: "I am not what I ought to be, I am not what I want to be, I am not what I hope to be in another world; but still I am not what I once used to be, and by the grace of God I am what I am." Therefore, I do believe in fate, that everything happens according to the Lord, and I refuse to waste energy being anxious about the future. For the present, I revel in the talent God has given me and serve as His witness among my peers.



文字福傳

《野聲》是聯繫感情、激勵信仰的工具，也是介紹團體，報告新知，分享見證的園地。本刊竭誠歡迎同道投稿，並廣為傳閱。我們除將各期《野聲》上傳本教會新設網址欄目，我們也很樂意將《野聲》當成一份禮物，寄達各位的手中。敬請同意編輯得作必要的修改，並統一採繁體字。

來稿請註明：For Chinese Angels' Voice

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larkvane Road,

Rowland Heights, CA 91748

電郵地址：angelsvoiceaccount@gmail.com

教會網址：www.catholicchinese.org

〔野聲〕捐款支票抬頭請寫：Chinese Catholic Community (or CCC) 請註明「野聲捐款」

謝啟

Helen Hon 一百元

有心人 貳拾元

劉佩麗 一百元

有心人 伍拾元

黃德懿 一百元

王李麗華 一百元

杜珩 伍百元

邢言淑銘 貳百元

謝田佩賢 參拾元

楊陳錦燕、楊正平 伍拾元

呂永泰 & 呂月華 伍拾元

紀念周方濟 一百元

閃王雅蘭 伍拾元

無名氏 伍拾元

韓王璐華 一百元

方瑩 貳百元

白姐妹 參拾元

金一志 一百元

郭德蘭 伍拾元

林翠華 伍拾元

無名氏 肆拾伍元

伍拾元

一百元



THANK YOU FOR YOUR SUPPORT